THE NEW CANADIAN
An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

Vol. 14—No. 18 | WEDNESDAY, MARCH 7, 1951 | $6 Per Year—10c Per Copy

Seek To Unite Potato Growers Of S. Alberta

LETHBRIDGE, Alta. — Concerned with the plight of the Japanese potato growers of Southern Alberta, the Alberta JCCA, at its seventh Council Meeting, held here on Feb. 25, acting upon the recommendation of the Lethbridge North JCCA Chapter, unanimously decided to attempt to bring them together.

Malcolm Fukami, president of the Lethbridge North local, stated: "The social welfare of the Japanese Canadians of Alberta depends primarily on their economic welfare. The economic plight of the potato growers must be alleviated. The Alberta JCCA must take action now."

The Alberta JCCA Council appointed a committee headed by Mr. Fukami to sponsor a meeting of all Japanese Canadian potato growers in Southern Alberta. It is hoped by the Council that a nucleus of a potato growers' association will materialize from this meeting.

Difficulties for the potato growers came to a head last year when as a result of over-production and the lack of a cooperative body left the farmers at the mercy of the marketing groups. Thus the bumper crop, rather than being a boon became a liability to the producers, as they were forced to sell at lower prices.

An association of growers, it is seen, would tend to control these two problems, oversupply and price levels, and guarantee the farmers a healthier price for their produce.

passing thru

By KEN ADACHI

it might as well be spring . . .

Of ships and seals and sealing wax,
Of cabbages and kings,
Of trumpet, tram and tenor sax,
Of Doris Day and how she sings,
Of chopping block and the boss' axe,
Of spagetti, salami, and chicken wings,
Of guys and dolls, and night and day,
—pay little heed to what I say.

This little bit of nonsense is written with apologies to Lewis Carrol, who, I think, penned the first two immortal lines in his fabulous Alice In Wonderland, and also to the Nisei girl who wrote to me and said, "Ogden Nash need lose no sleep", in reference to a spot of "poetry" I had dashed off a few columns back. It rhymes, anyways.

But with the sun shining valiantly through the dirty window and the temperature very springlike, thoughts of gentle passion and bits of poetry however alien they are in a newspaper office and my cynical mind, run amok. It's not spring yet, but heck, it might as well be spring. Nick the linotype operator who sometimes sets this stuff may not think so but I'll buy him a beer tonight to change his mind.

Right about now, the sun is also shining gently on Spadina Avenue just outside our office. I think one of my friends who is of Jewish origin, put it fairly accurately when he said that Spadina Avenue will always touch something sentimental in his heart no matter where he goes. Whenever I walk with him up the street, it's just like homecoming day or something with all the greetings being tossed back and forth.

Up Spadina, near College Street, it's like a page torn right out of Damon Runyan. Besides the grill where they serve the best salami and eggs in Toronto, you can find all the guys and dolls, the bookies and the sharpies, the intellectuals and the parlour pinks who inhabit this lively and sometimes boisterous segment of this Jewish Bagdhad on the Avenue. And if you really want a whiff of old Bagdhad, a couple of blocks down the street is an open-air market where they sell everything from back-scratchers to pomegranate skins. I know. I was almost weaned on the cucumbers and the apples we used to buy there.

Comes the thought of an early spring and everywhere everybody gets the buoyant feeling that life holds something new, fresh and mysterious. Skirts are lifted a little higher, as it were, and the blood races a little faster and hotter. Even the hobo who sleeps in the railway box-cars at the foot of Spadina gets this feeling, shortlived though it may

(Cont'd on Page 2)

Supports Appeal to Ship Wheat to Assist India

LETHBRIDGE, Alta. — The Alberta JCCA Council recently endorsed the request of the Students' Christian Movement of the University of Alberta to support the appeal to the federal government to ship wheat to India as an outright gift to assist the hunger-stricken people of that country.

Is First Japanese American Navy Flier

ALAMEDA, Calif. — Joe Akagi, 21, a pilot in Fighter Squadron 194, based at Alameda Naval Station, on Feb. 24 became the first Japanese American to be commissioned as a U.S. Navy flying officer.

Akagi of Sheldon, Texas, was one of the first Nisei approved for the Navy flight training. He joined the Navy in Feb., 1949, and was appointed a midshipman in Oct., 1950. He attended Texas A & M, and received his flight training at Pensacola, Fla. Commissioning completes six months of training with fleet units as a midshipman.

Elected Unanimously As Senate President

HONOLULU, T. H. — Republican Senator Wilfred C. Tsukiyama, Honolulu attorney, was elected president of the Territorial Senate for his second successive term. His election was unanimous with all 15 senators approving.

In addition to Tsukiyama, Sen. Tom. T. Okino, Republican, and Sen. Toshio Ansai, are the other Niseis.

In the House of Representatives, nine of 30 members are Nisei of whom six are Republicans. Both senate and house have traditional Republican majorities.

Co-Operative Committee Painting By Issei Artist At Conference Banquet

MONTREAL — When the National JCCA pays tribute to the members of the Co-Operative Committee on Japanese with a Conference Testimonial Banquet at the Fourth National JCCA Conference in Montreal, they will, at the same time, receive a special painting, the work of a well-known Issei artist, Fred Densaku Kondo. The painting is on a large canvas, some three feet by four feet and depicts the artist's interpretation of the evacuation.

The painting is a result of many years of thought and effort by Mr. Kondo. He had discarded two other attempts on putting the evacuation down on canvas before his present work to which he is now adding the finishing touches.

The National JCCA will also present honorary membership in the organization to these members of the Co-Operative Committee and will give each, a special JCCA gold membership pin.

This will be the way the National JCCA in behalf of all Japanese Canadians, will honor the Toronto Co-Operative Committee Executives for the great services they have rendered unselfishly during the past seven years. Outstanding in the work which the Committee has done, it will be recalled, is the great nation-wide campaign, together with strong representation and legal action which the committee undertook in combatting the Federal Deportation orders which threatened the deportation of 10,000 Japanese Canadians. The Committee was instrumental in compelling the government to revoke this order.

The tremendous work which the Committee undertook on the claims issue covering evacuation property losses is another notable achievement among other important services the Committee rendered to Japanese Canadians since its inception.

The Testimonial Banquet is to be held at the Berkley Hotel, Montreal, on Sunday, March 25. It is expected that the Conference Banquet Committee of Quebec JCCA will be able to obtain a prominent citizen of Montreal as the guest speaker representing the city.

In addition, local chapter leaders and workers of the JCCA organization throughout Canada will be paid tribute at the Testimonial Banquet ceremonies. It is expected that the respective local chapters will plan their own local ceremony honoring their outstanding JCCA local workers with a presentation of JCCA gold pins.

Ted Aoki to Attend National Conference As Alta. Delegate

LETHBRIDGE, Alta. — Ted Aoki, president of the Alberta JCCA, accepted the Alberta JCCA Council's request to attend the National JCCA Conference in Montreal as its official delegate. So far no other delegate has been named.

The Council will brief Mr. Aoki on the various phases of the work of the JCCA.

It is expected that he will fly to Montreal in time for the first sessions.

Ask Retraction Of False Issei Disloyalty Story

CHICAGO — The JACL is requesting Paul Harvey, ABC news commentator, to retract publicly his statement made during a broadcast on Feb. 11, 1951, that alien Japanese guided enemy attack planes to their targets in Pearl Harbor on Dec. 7, 1941.

Dr. Randolph Sakada, JACL president, reported that Mr. Harvey in his broadcast stated that when in Hawaii in 1941, he had been concerned about the "lack" of security measures, and in particular the "freedom afforded non-citizen Japanese." Later he said he learned that some of these aliens "used short-wave transmitters in their garages to guide attack planes to their targets on that fateful day of Dec. 7 when America was struck from behind."

Dr. Sakata in a letter pointed out to the commentator that his sources of information were "highly questionable" inasmuch as the FBI, the War Department and the Assistant Chief of Staff for Military Intelligence in Hawaii have flatly stated that there was no sabotage committed prior, during or after Pearl Harbor. Then Dr. Sakada referred to statements made by specific military and government officials all of whom categorically denied the existence of any sabotage in Hawaii at any time.

Dr. Sakada stated that although Mr. Harvey may have been unaware of this information, discretion should have dictated a more careful check of his material.

"Certainly, the record of the 442nd Regimental Combat Team gives the lie to that charge," said Dr. Sakada. "This unit composed solely of persons of Japanese ancestry has the distinction of being the most decorated infantry unit in the history of the United States Army."

Dr. Sakada suggested that a public retraction and apology were in order.

Nisei Comes Up With 450-Game

The bowler's dream, a perfect 450 game was realized by Tak Nishino last week-end. Bowling in a friendly game with about six other Niseis at at the Spadina Bowling Academy, Nishino, who is currently the best Nisei bowler in Toronto, knocked off 12 consecutive strikes.

If it had been an official league game, he would have received a cash award.

So far as is known, this is only the second 450 game to be rolled by a Nisei. Rosie Okada of Montreal pulled off a similar feat, several years ago.

Nobel Winner Donated Most of Prize Money

NEW YORK — Dr. Hideki Yukawa, winner of the 1949 Nobel Prize in physics, revealed recently on the "Tex and Jinx" television show in New York City that he has given away nearly all of the Nobel Prize money to universities in Osaka and Kyoto where he once taught.

Prof. Yukawa, who played second base on his college varsity team, kept out just enough money to buy baseball equipment for his two sons, 15 and 17 who are attending high school in the Bronx. The Nobel Prize award is worth approximately $30,000.

Prof. Yukawa, now teaching at Columbia University, recently announced his decision to take up permanent residence in the United States.

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.
Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada.

Toyo Takata	Editor.
Takaichi Umezuki	Japanese Section Editor
Ken Mori	Advertising

	Office Hours:
Subscription, in Advance:	8:30 a.m.-5:30 p.m.
$3.00 for six months	Monday to Friday.
$6.00 per one year	9:00 a.m.-12 noon, Saturday.

479 Queen St. W. — PLaza 5005 — Toronto, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa

Wednesday, March 7, 1951

PLENTY OF LIFE HERE

The Alberta JCCA judging by its stream of reports is maintaining an insatiable and healthy quest for new endeavors. Moreover it has a sound public relations policy that keeps its members and supporters well abreast of what it is doing.

This week it held its first provincial oratorical contest. It is assisting the Buddhists in Quebec in their appeal for legal recognition. A "Milk for Japanese Children" drive has been instituted. "Operation Coaldale" is an earnest attempt to revive its lagging member chapter. Now it is bringing together the potato growers of southern Alberta to form a protective and beneficial association.

By undertaking a series of projects on a wide field of activities, it has become a stimulating and lively organization deserving of special mention. The Alberta JCCA warrants continuation, as well as public support and confidence.

THOSE PEARL HARBOR LIES

Wild charges made last month by an American network news commentator, despite unchallengeable facts to the contrary, that alien Japanese in Hawaii had aided the enemy during the Pearl Harbor attack serve as a reminder that even today we cannot altogether escape potshots on our integrity and loyalty. During the war, particularly in the grim days of the Pacific phase, deliberate falsehoods and distorted half-truths were conjured up and disseminated to hoodwink the alarmed public into clamoring for our containment and removal. That spread by the American Broadcasting Company commentator Paul Harvey about the Hawaiian Japanese has no more shred of truth than those of which we were wrongly accused.

There are some irresponsible men in the public eye without a twinge of compunction or a sense of moral responsibility who do not hesitate to discredit individuals or groups with slanderous utterings. More unfortunately here are those who heed the vicious seathings of a mind and mouth warped in venomous prejudice. It is here that malicious words if allowed to remain unchecked to create doubt and misgivings can result in damaging outcomes.

It is not beyond reason that there may be attempts to brand us similarly with poisoned outbursts for a desired purpose or effect. We should be alert and ready to confront and disprove any damaging misrepresentations or false charges should they be levelled against us.

PASSING THRU

(Continued from P. 1)

by. He gets the feeling of renewed hope and an attempt to start life again, a spark that dies almost as soon as it flickers.

The Nisei worker, who has waxed to about 400 strong in this Spadina garment centre may remember other springs when things didn't look as rosy as of now. When they walk up the avenue now with the early spring sun caressing their backs, they can remember the time when they walked to work for 30 cents an hour. If they want to remember that is.

I don't know about myself. I get to feeling lazier and lazier and I begin to fall in love with every mysterious looking girl on the street.

I guess right now is as good a time as any to go for that beer with the linotype operator. The heck with this spring business. It's two weeks away yet. It can wait.

Plans For Tomorrow

Like a good family circle who meet together to discuss mutual problems, the JCCA organization hold provincial and national conferences. Regular JCCA conferences are good for the organization. Through the process of discussions by the representative delegates, the JCCA learn how to improve the organization, and to render greater service to Japanese Canadians.

The coming National Conference is a meeting of the family of the JCCA. The deliberations of this conference will reflect the present day thinking of the Nisei and Issei who are keenly conscious of the Japanese Canadians future community responsibilities. Much like a good family, the JCCA must teach it's younger members how to contribute to the welfare of the total community group.

The JCCA throughout Canada has an important community function in providing the oportunity to the younger generation to work in the organization where they are able to learn some of the fundamental principles of self-help and self-government. This is the kind of leadership training which will help the younger generation.

The National Conference will terminate the efforts of a year's planning by the leaders of the JCCA throughout Canada who have carried out a tremendous amount of research work on the important question of the future of the JCCA and the Japanese Canadians.

The members of the executive of the Quebec host chapter are presently devoting every available minute of their time to carrying out the planning of the JCCA Conference and International Basketball Tournament. The tremendous effort which is being put into this work is a heartening example of the realization of Japanese Canadians to the importance of ensuring the continuation of the work of the JCCA in its fields of endeavour.

Want an Enumerating Job?

Come June, between 18,000 and 19,000 enumerators will start a house-to-house or a farm-to-farm survey that will cover every inch of Canada and every individual from lonely trading posts to the teeming cities. That means the government, through the Dominion Bureau of Statistics will take on that many temporary workers to compile the 1951 census. This will be an opportunity for Nisei university students to earn money while doing what can be interesting work.

For those whose education will eventually take them into work that requires meeting people, this would be ideal training and experience. They can profit by meeting and questioning total strangers as the questionnaires will require them to do.

Enumerators will be hired during March and April by the Census Commissioner in each electoral district. Commissioners oversee the census taking in their electoral district and information as to whom their commissioner is can be obtained locally or by writing to the Dominion Bureau of Statistics.

The work of canvassing is considerable and, especially in rural areas, calls for good physical condition. In addition, rural enumerators should have cars.

All enumerators will take special training and must be the kind of people who are receptive to a fairly heavy program of instruction administered in a course taking three or four days. They must be reliable, particularly since the absolute secrecy of the information given them is one of the requirements of the law. Finally they must be available for full time work, for the census is to operate on a carefully worked-out time schedule.

The training will cover all aspects of the census, including map reading to make sure that all the territory assigned to him will be covered, marking the document that is to be used with the special pen and ink provided, the definitions of all the census questions so that he will accept only clear-cut answers. After being trained, the enumerators will be given practice enumeration problems. They will be paid for the time they spend in being trained.

Enumerators will work on piece-rate basis, that is, their payment depends on the number of persons they enumerate or the number of schedules they complete.

Earnings will depend upon the size and type of his territory and upon the speed which he completes his work. An energetic census taker can earn from $8 to $10 a day, it is claimed.

Each sub-district to be covered by the enumerator contains between 600 and 1500 people. There will be a document to be completed for each person in Canada. The total number of questions on it is 29, but not all questions will be asked of all people.

That is the job to be done in June.

The Limit Is 200

To enjoy an old-fashioned shibai, one must be equipped with three essentials, a lunch, cushion and fortitude. Forget one, and you'll suffer.

Otherwise we've reached the atomic age or "speedo jidai" but the shibai still stumbles along behind the horse and buggy and the man who clouts two sticks together.

The recent performance here lasted more than seven hours while those who stayed home waited in vain for supper. That's three times the length of an average theatrical performance. And the solid antique furniture, washroom queues, and wailing babies.

But what takes the cake, or rather, the vinegared-rice balls, are the refreshments that pour out of shopping bags. They're loaded like grubstaked prospectors, and while the show goes on so does a box of Mrs. Tanaka's special fish-cakes, up and down the aisle.

We're not against concerts or shibais, let's have more. They're a source of comfort and enjoyment to the Issei who forget about everything else as they watch the histrionic capers. But theatricals and box lunches just don't mix, especially to the outsider. Watch someone else and see for yourself.

Shibais or engeikais should be theatrical entertainment, not indoor picnics.

Letters To The Editor

Editor, The New Canadian:

The boys at the "Y" who sponsored the recent YMCA-YWCA benefit dance would like to extend a word of thanks to the Nisei community for the wonderful support it gave us in our effort.

All of us, directly or indirectly have in the past years derived benefit and comfort through the broadminded and unbiased policies of the YMCA. Its doors have always been open to the Nisei and to those of us who have been its members for many years, the Y has been both a haven and a home.

At the present time, the YMCA's across the nation are conducting a "Build for Youth" campaign. It was for the benefit of this drive that the dance enabled us to contribute in some measure to the development of a very worthy organization.

Insofar as we are not a "duly constituted body," but a group of Y volunteers, we thought it advisable that a financial statement be published in your paper. Herewith is the statement:

Receipts:	
Gate receipt	$237.75
Checking	13.00
Refreshment Sale	7.00
Donation	5.00
Total	262.75
Expenses:	
Advt., Tickets etc.	$13.05
Refresh. prizes, etc.	16.33
P. A. system	20.00
Janitors	7.00
Total expense	58.38
Net Balance	204.37
	262.75

The net, $204.37, was donated to the "Build for Youth" fund.

To those readers who have as yet no direct contact with the YMCA or YWCA, we would like to extend an invitation to visit any of the Y branches in the city. Any one of them can offer a wealth of activities not only in athletics, but in social and educational fields as well.

Come and see what the Y can offer you.

Boys at the Central YMCA,
Toronto

帰郷 大佛次郎

（第百四十二）

牡丹の家

「君は冷たいよ。つまらないことを、いつまで、さう怒つてゐるのだ。」

「怒つてなんか、をりませんのよ。怒る理由は御座いませんもの。」

「さう云つて、ひとを苦しめる。」

「違ひます。」

「左衛子。こんなことは言ひ度くないが、女房は女房なのだ。」

「あたしを、ほんたうに怒らせるつもり。申し上げたくない事を、云はせるおつもり？」

「怒つちやいけない。怒つちやいけないのだ。それだけはお願ひだ。」

「しかし、……若し、君が相當まとまつたものをやつてくれたら、當人は悦んで親もとへ歸るのだ。」

左衛子は思はず笑顔になつて、

「そんなお金は、あたし、決して出しませんわ。お斷わりして置きます。隨分、滑稽なお話です。誰が何を買ふのでせう？」

「よし、そのくらゐの金は、僕がどこかから都合して來る。」

左衛子は尋ねた。

「それで、お種を出しておしまひになつて、あなたは、この家に離れとお暮しになるの。」

信輔の顔の皮膚に苦みがさした。左衛子の云つた意味は充分に解つたが、侮辱に堪へて無言で重苦しかつた。

「可哀想なことをなさるものぢやないんです。人の好い女が、どんなに驚くか知れません。今のやうな世の中に街に突き出すことぢやありませんか。」

「だから、金をやるのだ。」

「當人に、そんなつもりが御座いますの。それとも、あなたおひとりのお考へ？あの時分私が考へて、あなたを許せると思つたのは、とかく、あれを可愛がつていらしつたからでした。ただ氣まぐれに私の感情を無視しておいて、今度は今までのはうそだつたでは……女とした見て、いよいよ我慢出來ないことぢやないでせうか。私は最初から、あなたに任せて、どいてゐたのです。」

「一體、君が間違つてゐたんだよ。さうなんだ。君が……そこをだね。」

「存じません、そんなこと！起つたことは男の責任です。私たちは女同士でお互に氣拙くも思ひ、自分達のしてゐることが善いことでないと知り抜いていて遠慮や引け目を覺えてゐたのです。まあ、よくお寢みになつて、もう一度、お考へ遊ばせ。今のままでゐて、不足を仰有る方がおかしいと思ひます。」

結婚御挨拶

長男 廣渡敏邦
四女 稲葉ヨシヱ

右兩名儀内山健六、山本勇兩氏御夫妻の媒妁により豫て婚約中の處二月二十四日午后三時晩市第一合同教會に於てレッドマン牧師司式の下に結婚式を擧行同五時半より晩市新北京樓に於て披露宴を催しました節は御多忙中態々御臨席を賜はり祝辭祝電等を頂きその上過分なる御配慮に預りまで身に餘る光榮に存じ厚く御禮申し上げます。兩人は未だ若輩でありますので今後とも何卒皆々様の御指導と御鞭撻を賜はらんことを御願ひ申上げます

一九五一二月二十八日

廣渡卯壯
ゆう
稲葉常楠
しげ

人事消息

■婚約

▲ウィニペッグの小西六平氏長男嘉明氏と同市久永峰藏氏三女和枝孃は安松小作氏夫妻の世話で二月廿五日久永氏宅で婚約披露した

■結婚

▲カムループスの廣渡卯壯氏夫妻長男敏邦氏と稲葉常楠氏夫妻四女ヨシヱさんは内山健六、山本勇兩夫妻の世話で二月廿四日晩市第一合同教會に於てレッドマン牧師司式の下に結婚式を擧げ新北京樓に於て披露宴後、シアトル、タコマ方面へ新婚旅行した

■死亡

▲ホープの角田民次郎氏は二月十二日チリワック病院で死去、十五日夜ホープ教會で通夜を營み十六日同教會でマクウィリアム牧師司式葬儀執行

▲リルエットの本川末吉氏夫人シゲさんは二月廿一日心臓麻痺にて永眠、廿五日コンミュニテーホールにて生田開教使司式の下に葬儀を執行晩市で火葬した

●訂正 二月廿四日の紙上で發表した日本難民救濟資金にサレー苺業組合より六百弗寄附とあつたのは「サレー農會より六百弗寄附」と訂正

東銀サービス御案内

THE BANK OF TOKYO LTD.

REMITTANCE 御送金　FOREIGN DEPOSIT 在外者預金　GIFT CHECK ギフトチェック

代理店 小田切商事株式會社

OTAGIRI MERCANTILE CO., INC.

1724 SUTTER STREET SAN FRANCISCO 15 CALIFORNIA

自動車修繕

▲一切の修繕、オーバーホールのサービスいたします。市の中心街の便利な場所ですから是非日系人のお引立を願います

ウェザラル・ガラージ

藤田ジョージ　レン・ウェザラル

WEATHERALL'S GARAGE

91 Spadina Ave. Toronto

PL. 5584, Fujita KE. 8932

聴き召せ テイチク歌手總登場 目録第一部

たより船 田端義夫
ズンドコ節 田端義夫
ひと夜船 田端義夫
ひようたんヂルバ 田端義夫
魚屋ルンバ 美ち奴
雨の家台 田端義夫
旅ごころ 菅原都々子
踊ふりつけ附き 勘太郎しぐれ 田端義夫
河岸の柳に 菊池章子
歌行流 琉球ユンタ 村澤良夫
炭坑節 安城美ち子
ヤリクリブギ 三原純子
同 俺はボヘミアン 川久保實

流行歌 常句ふ地平線 楠木繁夫 / ふるさとの小徑 三原純子
同 たそがれの街 楠木繁夫 / たんぽぽ娘 三原純子
同 男の悲歌 楠木繁夫 / 戀慕千鳥 小唄勝太郎
同 ナオトカの想出 デックミネ / 涙のチョゴリ 菅原都々子
同 吉良はなつかし 楠木繁夫 / お菊草紙 安城美ち子
同 戀の春秋 / ともしびも泣く 三原純子

價 一枚一弗二十五仙 五枚以上送料なし

◎各地取次所又は弊所に御申込下さい
◎新刊書籍も各種到着して居ります(カタログ進呈)

キング、テイチク、レコード加奈陀代理店

グリンウッド・シーフード

Box 382, Greenwood, B. C.

▲日本食料品案内

▲ヌカ 一斤 八仙
▲マグロ(大西洋)一斤五五仙
▲スプリングサモン 七五仙
▲丸干イワシ 一斤三五仙
▲イワシ(一罐) 二〇仙
▲生エビ 一斤一弗二〇仙
▲ラッカ(ピーシー)一斤三五仙
▲テンプラ 一打 四〇仙
▲竹の子(一罐) 八五仙
▲花札 二箱 二弗五〇仙
▲ナケ 一本 一弗六〇仙
◉日本レコード 一枚一弗廿五仙 五枚以上送料無料
●日本婦人店員が居て御用命に應じます(九時半開店)

トロント市エリザベス街八

イー・オン・トレーデング

YEE ON TRADING COMPANY.

8 ELIZABETH ST., TORONTO (EM.4-3972)

農作物耕地

弊社ではトロント北方有暉のブラッドフォードの肥沃な耕地を十英加宛つに區切つたのをレント又は賣ります、詳細は左記に日英兩語いずれにてもよろしい照會して下さい

Federal Farms Limited.

82 Colborne St., Toronto.

Telephone WA. 7276

●鮮魚 ●精肉
●和洋食料品一切
●カマボコ製造

ポプオフ魚肉店 (木下)

POPOFF'S MARKET

P.O. Box 87, Slocan City, B.C.

TOWNE STUDIO

Sadao Nikaido

111 Dundas St. W., Toronto

(Phone: PLaza 3884)

寫眞撮影

○婚約 結婚 葬式其他催し一切
○子供 家族寫眞の出張に應じます
○古寫眞の復寫及色付も致します

二階堂貞夫

電話プラザ三八八四

支那料理

○各種のパーティーに是非御來樣下さい
○御滿足出來る料理とサービス致します

加東樓

KATON CHOP SUEY

22A Elizabeth St. Toronto

(Telephone EM.4-4857)

IMPERIAL BANK OF CANADA

ELIZABETH & DUNDAS STS.

(116 Elizabeth St.)

TORONTO

L. J. WALKER, Manager

日本送金の手續

◎日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替(ドラフト)をくみます
◎外國爲替管理局の許可なくして、五十弗(米ドル)までは日本へ送金ができることになりました、それ以上送金したい方はご相談の上手續きをとります

インピリアル銀行

ダンダス・エリザベス街支店

支配人 エル・ゼー・ウォーカー

AMERICAN PRESIDENT LINES

日本行及び二世呼び寄せ

詳細は帶館旅行相談部へ御照會下さい、其の他移民税關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます

草野ホテル

KUSANO TRAVEL BUREAU

Agent for Land, Sea and Air Travel

1492 Ellis St. San Francisco, Calif.

二世呼寄せ

桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶをいれ種々と便利を計り居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り届けます。日本よりの乗船券並に桑港より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に届けて手續き致します。何卒御用命下さる樣願ひます

日本行專門 安藝ホテル

AKI HOTEL, 1651 Post St., San Francisco, Calif.

(Phone JOrdan 7-1114)

ミシンを踏みつつ

ビーシー州 エス子

昨年の春、七十才を少しこしたばかりの金持のおばあさんでミセス・キャンボーという方がアメリカから當地に住んでいる娘さんのところへ半年ばかりハラデーに來ていました。その人は若いころビーシー州に住んでいたことがあつて何十年も會わなかつた昔の友達に會つた話などをよく聞かしてくれた。

自動車を自らドライヴして方々へ遊びに行くし、身なりのスタイルもよく、スマートに着こなしているところを見ると、まだ六十にはなつていないとしか見えなかつた。そして言葉使いから、そぶりなどなんとも言われぬやさしみのあふれた人であつた。

お客のなかには、仕事を持つて來てあげるのだという人も多いなかに、この人だけは「忙しいあなたに、よそから來た者が仕事を持つてきて迷惑ですね」と謙遜さであつたので、夜も寢ないで働いて縫いあげたい氣持にもなるのでした。

その人は私の子供にもとてもやさしく、その人の曾孫が年上の私の子供と同じ年だということを知りました。そうするうちに半年の月日も流れて、その人は雪の降らないうちに歸りたいとのことで、お互に別れの淋しさを感じておりました。

「いろいろ縫物をして頂いてありがたう。あなたが近くにいられるとどんなにうれしいかわからない。けど致し方もない、どうか身体に氣をつけて下さい」

と握手をされ、靜かに口唇を私の顔によせてくるのを私は自然な氣持で受けいれたのでした。形容できない感傷的な心持ちになるのをおさえて「また、お會いする事もあるかも知れません」

と答えると「オーイエス・シュアー」とやさしく微笑んだその人をドアまで見送つてさようならしました。

別れのキッスはその白婦人にすれば當然のことかもしれないが、日本人の私には全く思いもよらぬ事ではあつたが、それを素直な心根でうけいれた自分を、むしろふしぎと思うくらいの親しみを感じていたに違いない。

「ママ、白人のグランマーとキッスしたの?」

八才になる女の子が首をすぼめて笑うので、一緒になつて笑つてしまつた。これは忘れられない微笑しい思い出となるでしょう。

こんな仕事をしているといろいろと人に接する機會も多くなるのだが、好感のもてる人もいやな感じの人もあるしドレスについてむつかしいことをいう人もあるが、できるだけ氣に入るよう心掛けてあげようという氣持ちになれる人もある。

ともかく世の中のことは、ある程度まで自分の力で解決がつくのではなかろうか、そういう私も不幸であつた結婚にたえる氣力を失い、自分の力ではどうにもならない事をさとり、世間の人々からいろいろの批評をあびながらも、これからの半生を裁縫を生活の糧として強く生きていきたいと心底から願う氣持で一ぱいです。

弱い女、内氣な娘でしかなかつた自分が、一つつまづいてこんなにも強く生きられようとは若い頃は想像もつかなかつた事であつた、嵐去つた後の靜けさというような今の氣持を一生忘れずに暮したいと思つている。

冬の街

無錢

肩に雪サンドイッチマン何想ふ
手洟かむ女に恥て雪凍る
ギャベジマン吹雪とともに灰神楽
降り止まぬ霖街を雪靴線がごと
友病めり北風の街路樹星座呼ぶ
樋などの凍み割る音に夜は更ける

■營業案内＝告參照

▲クリンウッド・シーフードでは新着のチイチク・レコードを目下販賣中、眞木不二夫の優秀盤集が呼びもの

▲サモンアームのメープル・トレーデング會社では今回便で日本野菜種物その他日本製品多量が入荷した

▲トロントの園田八重子さんは今回市内ブロアー街一〇一九一ドバコート街西一ブッツク)でスリン・ビユーテー・サロンを開業した。電話オーエル・六四九五(自宅ケーアイ五四四八)

元ステヴストン
リバーフイシ株主に告ぐ

兼ねて公認清算人に依り整理中の組合の清算も漸く完了、近くカストチアンより直接各株主に支拂れる筈。就ては左記該當の方は至急私迄御一報下さい。

一、昨春クレームをせられてから住所を變更せられた方
二、最近日本から歸加せられた株主

尚カストチアンより支拂ひを受けた場合受領金額等に不審の點がありましたら私宛御照會下さい 以上

一九五一年二月廿七日 大津源三
C-O Nelson Bross Fisheries
Steveston, B. C.

故 夫 **民次郎**(岡山縣人)儀

チリワック市立病院に入院致し家族一同の看護の下に二月十二日安らかに永眠致しました事を辱知諸賢に謹告致します。越えて二月十五日夜ホープ教會にて通夜を營み十六日同教會にてマクウィリアム牧師司式の下に葬儀執行の節は吹雪惡路にも拘らずホープ在留同胞の皆様方は一人殘らず御會葬下され且つ身に餘る弔辭弔電供花香料等を辱ふし何と御禮の申し様もなく只々感謝感涙にむせび居ります。實は一々御參堂拜顏の上御禮申上ぐるべき筈のところ、多事に取紛れ甚だ略儀乍ら紙上を以て故人生前の御交誼と併せて厚く御禮申上げます

二月十九日

喪主 角田春子
長男 繁
次男 毅
女婿 山本勝義
妻 緑
女婿 矢野實
同 及川正雄
妻 民惠
親族代表 小柳賢
友人代表 中村登市
教會代表 角田笑子
ホープ代表 井上渡

◎花束◎花輪等大勉強で御用に應じ地方へも配達します

アルマ花屋 中村

晩香坡市西第四街三六三七
電話シーダー五九二五

妻 **シゲ**儀

二月二十一日午前十時突然心臓麻痺の爲め急死致し候段生前辱知の皆様へ謹告申上候。同月二十三日午後九時生田開教使司式にて通夜を營み同二十五日午後二時コムミユニテー・ホールに於て同師司式の下に葬儀執行、弔辭、弔電、過分なる御香典、供花等を頂き且つ火葬の爲め晩市への出棺に際しては御多端の折柄皆様の御會葬を辱ふし御懇情有難く奉深謝候。一々參上御挨拶申上ぐべきの處乍失禮紙上拜借厚く御禮申上候

一九五一年二月二十六日

リルエット

喪主 本川末吉
長男 健一 妻 文江
次男 洋 次女 房枝
三男 武夫
女婿 吉澤國男 妻 政江
孫 みどり

親戚 在日本
本川菊枝
前川三之助
前川登喜夫
森松次郎
西村彌
宇佐見喜代松
小川伊太郎

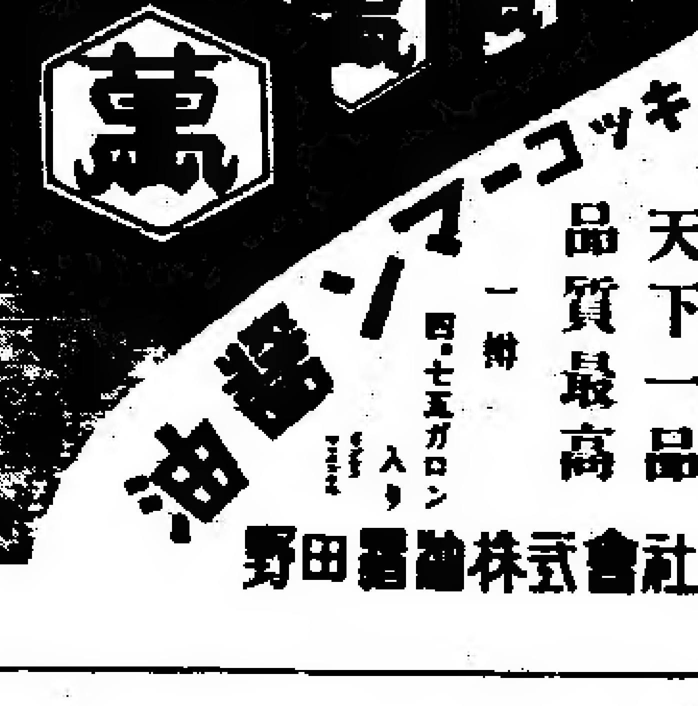
親戚
在羅府市
北川源造
本川政次郎
本川久八
前川定吉
前川文五郎
大植繁榮
米田ハル子
吉澤廣志

前川留吉 妻 操 妻 すゑ 妻 きわ 井上園一 夏原よし 妻 さト 妻 梅 妻 妻 テツ 妻 順 前川貞夫 妻 ユリ子 加藤政五郎 宮崎政次郎 國領留吉

友人代表 諸木徳太郎 安田諸次郎 田中市次郎

コムミユニテー代表 安浦茂

"Kikkoman" Shoyu



天下一品
品質最高
一樽 四・七五ガロン入り
野田醤油株式會社

大日活歌劇映畫

▲彌次喜多道中記 其他
△主演 片岡千惠藏△杉狂兒、美ち奴、近松里子 共演

畫面に眞實の涙を流す映畫

▲時日 三月十一日(日)午後二時
▲於ゼニシユ・ホール、パアークアベニュー一二〇〇番
▲入場料――大人五十仙 小人三十五仙

モントリオル 主催カソリツク日本人部

新着御案内

◎日本野菜種物 聖護院大根、宮重大根、練馬大根、時無大根、結球白菜、山東白菜、カラシ菜、ナス、サヤ豌豆、カブラ、レン、ゴボウ、チリメンカボチャ

◎食糧品、瀬戸物、台所用品、其他

メープル・トレーデング株式會社
MAPLE TRADING CO., LTD.
P. O. Box 60, SALMON ARM, B. C.

慰勞感謝のデナー

アルバータの賠償問題完了して

【レスブリッヂ發】南部アルバータ連絡委員會取扱いの損害賠償要求問題は愈々完了して賠償金額十五万弗餘は百八十名の要求者全部にそれぞれ支拂ひとなつた。賠償金は最低六弗五十仙から最高四千数百弗である。これで連絡委員會としてはその仕事を完了したことになるので

三月七日(水曜)午後七時からレスブリッヂ市のシヴィック・センターに於て

感謝慰勞の晩餐會を開き、過去數年間はわたり日系人のために援助してくれた白人側ではレスブリッヂ市長、パーテユア辯護士、ゾカナン上院議員、レスブリッヂ・ヘラルド紙のステイン主筆、レスブリッヂのコーペラチヴ・コミティー委員長ハックベル氏ら何れも夫妻をはじめアルバータ州市協執行委員等を招待することになつたが、賠償要求者多數の出席を希望されている。何連絡委員會では全加市協が提唱しているコーペラチヴ・コミティーに對する感謝表明に賛同して「記念品」のために百弗を全加市協に送金した。一方連絡委員會の通常會計殘金はアルバータ州市協へ全部寄附することに決定した。

◇

かくて、一九四二年の日系人總移動の泥沌状態の中から三千五百名の同胞の代表機關として組織された連絡委員會は移動者の生活保證の要求から日系ハイ校學生の月謝免除要求、ビーツ勞働者の移動の自由要求、最低賃金及ビーツ勞働賃金増額の要求、戰後日系人のアルバータ在住權要求等に、同胞の權利擁護のために戰つて來たのであるが、賠償問題完了とともに委員會はその責任を果たし解散することになつた。

モントリオルで映畫上映

モントリオールのカソリック教會日本人部では三月十一日の日曜日午後二時からゼエシユホールに於て大日活歌劇映畫「彌次喜多道中記」等を上映する。

技藝學校卒業式

【ケローナ發】公認「美記惠洋裁店」を經營する傍ら多數の日白人子女に裁縫教授をしている美記惠氏はその技術を認められてオカナガン技藝學校を設立して政府から公認を受けたのでその記念披露をかね第一期卒業證書授與式を二月十七日ローヤル・アン・ホテルに於て日白人多數參列のもとに舉行した。ミス・アンダーソンが司會し坂本メリー嬢が學校設立についての經過を報告、チャプイン夫妻、ラッド氏、ボーパッチ夫妻の祝辭があつてからチェラード氏からミセス北川、北浦邦子、坂本メリ、沼田エマ、ミス・ネルソン、栗田ベテー、ミセス千葉にデザイナー科卒業證書を授與し卒業生代表北浦邦子嬢の謝辭及校長への記念品贈呈、普通部代表東海林嬢の謝辭があり、來賓側の潤和會代表穂田登以、教會代表松本左巴一郎、ビーシー市協代表山本次郎諸氏の祝辭について美記惠校長の謝辭で閉會した。尚當日式場を飾つてあつた二條家月泉流の投入れ生花「松竹梅」は特に白人來賓の注目をひいた。(エヌ・エム生)

歸朝した河邊博士夫妻

トロント大學留學を終えてから米國各地を視察旅行中だつた關西學院大學教授河邊滿甕博士夫妻は二月二十一日日本に歸りつきニューカナデアンへ次のように知らせて來た。

△二月廿一日無事歸朝、久しぶりで家族のものと再會を喜びましたが殊に長い留守中八十八才と七十八才の老いたる兩親が健在で居て元氣で迎えて下さいました事は感激の至りでありました。小生等御地滯在中には色々と樂しく交誼を忝うし愉快な一ケ年をトロントの地に過ごさして頂き有難うございました。何卒小生等の感謝の氣持を紙上にて皆様へ御傳え下さい。

△二十三日から既に學校に登校、山なす仕事に向つて居ります。妻も長い間の留守中の家の整理にパンツばきにて歸朝翌日より大車輪の有樣です。日本も鐵道のサービスを初め可成り改善の著るしいものがありますが經濟面の深刻性を感じます。在加在米の少しの收獲が何かの形にて故國再建のお役に立てばと願つて元の職場に歸つて參ります。

河邊博士の住所は、大阪府吹田(スイタ)市、千里山二八八で「今後出來るだけ奉仕もさせて頂きます故、遠慮なく通信下さるように傳えて貰いたい」と書き添えてある

『幸福の鎖』を切れ

コラム＝投稿歡迎

「幸福の鎖」と稱する手紙を私も受け取つて、大いに迷惑している。恐らく私の友人は善意からこれをよこされたのではあろうが、私はこれを素直に受取ることが出來ないのだ。大体こんなもので幸福がもたらされるであろうか？餘りにも漠然として雲をつかむようで、考えてみるだけでもバカらしい。この幸福の鎖に附記してある通りに、次々と送る人もないであろうが、若しあるとすれば、一ケ月後二ケ月後には鼠算用の等比級數でどんな數字になるか、常識のある人であれば解ることと思う。一個人の消費や冗費は微々たるものであつても、次々に人々が嵩むる冗費を合算すれば莫大なものとなる。斯く考え、こう信じて、知人よりの異情に背き、この幸福の鎖の手紙を葬むることにした(ウイニペッグ・エス生)

◇

私の宗教眞宗では、幸不幸は三世の因果によつて決定している事であつて見れば、飛んでもない人よりの無意味な手紙によつて左右せられるものでもないと思う。それで「幸福の鎖」という手紙十數通を受取つたが、みな捨ててしまい、「幸福」は私がキープしておくことにした。

この手紙を取次ぐのは迷信が手傳つてのことで、意味は薄弱だと思う。何も社會の爲にもならず自分の爲にもならぬ、郵便局に手數をかける位が關の山で、こんなことをする人は佛の教えでは惡人と申します。(テーベー、藤永權平)

●記者註――これと同じような投書は他にも來て居り、こんなバカらしい手紙を貰つて迷惑している人がどれだけあるか知れない。右の筆者が言うように、常識を働らかして斷絶するがよいであろう

アルバータ州の日系人に寄せる

雜録 梅月生

南部アルバータ州の連絡委員會は、損害賠償要求問題の完了とともに、その責任を果たしていよいよ解散することになつた。ビーツ勞働者として南部アルバータに移動した三千五百の日系人の代辯機關として組織された連絡委員會の人々が、一九四二年冬以來殊にも初期のこんとんたる情勢の中にあつて日夜奮闘してきた過去を顧みるとき、有らゆる辛苦をなめて今日の落着きを得るまでに努力を重ねてきた人々すべてとともに感慨無量なるものがあるであろう。同じことはマニトバ州その他に移動した人々に對しても言い得ることである。

ビーツ働きとして家族と共に移つて來た人々には生活の保証はなかつた。雇主たるビーツ耕作農家は、移動者家族を「農業奴隷」とでも得たかの如くに扱かおうとした。移動者は連絡委員會によつて團結し生活の保證と改善を得るために最低賃金やビーツ勞働賃金の増加を要求して、これを勝ち得た。

アルバータ州政府も、移動者の居住地域の市町村も、日系人を、一時的の移入者として待遇しようとした。子女の教育に關してすら、日系ハイ校生から月謝を徴收した。南部アルバータの中心地たるレスブリッヂ市では、移動日系人の市内在住に反對した。更にアルバータ州政府は、戰爭終結とともに、移動日系人は戰時中だけ居住を許したのであると稱して日系人の退去を要求するの態度に出た。

勤勉なる日系人は、あらゆる困苦に打ちかつて、漸次生活の基礎をかためるとともに一般社會の信用を博し、たえざる戰いを續けることによつて、これらの差別取扱いや制束を排除して、アルバータ州を定住の地とすることに成功し、更に權利擁護運動を展開したのである。

かくて、移動當初に組織された連絡委員會は、賠償問題の完了を機會に解散することになつたのである。この間に多少の經緯はあつたようであるが、アルバータの日系人も一世の時代から二世の時代への推移を、曲折のうちに(それは當然なことであろうが)とげて今やアルバータ市協のもとに一世、二世協力の前進運動を展開するに到つた。最近目ざましい活動をなしているアルバータの市協(州及びローカル)とともに、私たちは敬意と賀意を表したい。そして彼等が一層健康なる歩みを進めることを切望したい。

開業廣告

次の場所にビューテー・サロンを開業致しましたから何卒御引立下さるよう願います

スワン・ビューテー・サロン

關田八重子

電話オーエル六四九五
自宅ケーアイ五四四八

SWAN BEAUTY SALON
[illegible]

夫婦者でハウスウオークする人を求む。夫はハンデーマン、妻は主婦のヘルプ、コックは出來なくてもよい。別な住居と食附で月給百六十弗乃至二百弗。日本食が出來なければ別にコックしてもよい。希望者は左へ

HARRY MIYAMOTO
[illegible]
[illegible] Belleville, Ont.

賣店 ドライ・クリーニング業 店・建物と共に一レンガ造り一商賣とも 價格一万六千五百弗。照會はエム・オー・七〇九四に電話されたし

ニュー・カナディアン

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto Ontario
(Phone PL. 5005)

毎週水土 二回發行
購讀料（前金拂）
半年三弗 一年六弗

日本文編輯者
梅月高市 森研三

米、締結準備を整う
日本ふくむ五島國
太平洋防衛協定へ

【ワシントン發】米國は太平洋における限られた區域の防衛協定を結ぶ準備を整えた、右の協定が締結されたのち對日平和條約の調印がこれに續くものとワシントンの消息筋では傳えている、この太平洋防衛協定は日本、フィリッピン、オーストラリア、ニュージーランドおよび米國を含むもので香港、マライ、インドシナ、タイなどの大陸地は含まれておらず、太平洋上の島國だけの防衛協定と限られている

(一)この協定國は日本平和條約に署名するという條件になつており、日米相互協定によつて日本防衛のため米軍の駐日權限が確保されることになる

(二)米國はフィリッピンを防衛するという協定をハッキリ示すものである

(三)米國はオーストラリアとニュージーランドの獨立と防備を保障するとは明言しないが第二大戰で證據立てられたように兩國は米國の安全保障にとつて重要だと考慮している

(四)朝鮮戰爭が満足に解決し將來も平和的になるまでは米海軍はいつまでも台灣を中立化し續ける保證をする

以上で見る如く太平洋協定は、日本、比島、濠洲、新西蘭および台灣等の太平洋上の島國の軍事的保證を米國が與えることである

外交掛引きか
ソ連國連脫退仄す

【ロンドン發】ソ連支持の世界平和會議は四日ソ連は國連を脫退し世界平和會議を眞實の世界機關と宣言するであろうというソ連機關紙プラウダの社說がモスクワから放送された、國連は米國の道具であつてこのまま行けば國際連盟と同樣の運命に陷いるであろうと述べたのであるが、これはパリーで五日より開催された四國外務次官會議にさきだちソ連の要求をいれないと國連を脫退するぞという外交的威嚇だと見るむきもある

朝鮮參戰は間違い
輿論調査 米國民の半數回答

【プリンストン發】ギャロップ輿論調査が五日發表したところによると、米國の軍隊增派をふくむ歐洲援助は一般米國民に好評をうけているが、東洋における米國の政策には疑いを抱くばかりか却つて反抗的態度を示す者が多くなつてきている。米國民が中共が參戰して以來の對東洋に關する態度變更は最近行われた輿論調査によつてハッキリ示されている

△質問 あなたは米國が朝鮮戰爭に入つたのは間違いと思うかどうか

これに對し一九五〇年八月の調査でミステーキだと答えた者が二〇パーセント、今年の一月では四九パーセント、今回の調査では五〇パーセントにふえてきており、ミステーキでないと回答した者は昨年八月の六五パーセントが一月には三八パーセント、現在では一一パーセントに減つてきている。この統計で面白い點は昨年八月、米軍が朝鮮で苦戰し、釜山半形陣でやつと喰い止めていた當時に於て米國の參戰はミステーキでないと回答した者が多かつたのに、現在、戰局は米軍にとつて有利にも拘らず、米國の干涉にミステーキだと疑いを持ち、ミステーキだと考えるようになつてきた者が急にふえてきたことである

不戰爭五年
カナダ首相語る

【クベック發】サン・ローラン首相は三日夜ローヤル建築技師協會で「もし戰爭がここ五年間避け得られる事ができれば世界は長期間の平和を期待することができるであろう」と次の通り演說した

もしわれわれが平和機構を五年間建て得るならば、たとえ不安ながらも長期間の平和を望むことは無理でない、一九五一年は世界の天候は嵐である、われわれの平和機構も大嵐をこれから幾度か堪えねばなるまい、平和の力を大きくするためには平常時においてならされた多くのものなしでやつて行かねばならない

歸らぬ漁船五三隻
船員だけは送還の中共不法捕獲

【東京發】東支那海に出漁中の日本漁船が中共側官憲に捕えられる事件が續發しているので日本遠洋底引網漁業協會では參院水產委員會に對し「中共による漁船不法捕獲防止」に關する陳情を先月末に提出した、この陳情によると一月中旬までに八隻の漁船が中共艦艇(百トンから二百トン)又は武裝ジャンク數隻によつて包圍され捕えられており、戰後中國あるいは朝鮮等で捕えられた漁船は七六隻、このうち五三隻はまだ返還されていない、これらの船は砲艇等に改裝され海上警備等に使用されているらしい、中共側ではマッカーサー・ラインはマッカーサーと蔣介石が取決めたのだから關知しない、乘組員は送還するが船は資本家のものだから沒收する東支那海は中國の領海だから漁船監視艇にかかわらず捕えるといつている、これは國際法規を無視したものであり、東支那海に出漁する漁船や二万の乘組員は極度な不安にさらされているというのである

ソ連の拒否權認ず
米、對日全面講和を押進める

【ワシントン發】米國務省は五日ソ連に對し米國は對日全面講和を押し進めて行くつもりであり、それに對し拒否權を發動することを拒否するであろうと發表した、國連ソ連代表マリック氏が土曜、ソ連は對日講和條約の相談に應じないと言明したのに對し「米國はどうしても全面講和を行うつもりであり、この平和條約に拒否權を發動するいかなる者にも屈するものではない」ことをハッキリ示したものでソ連の斯る態度の持續によつて對日條約が今日まで延引したのだと攻擊した

小麥違約を賠償

【オタワ發】サン・ローラン首相は先週末の議會で英國が支拂を拒絕した小麥契約によつて蒙つた西部カナダの農家への賠償として六千五百万弗を支拂う旨發表した

カナダ產大麥を
日本では代用食

【サスカツーン發】ウイニペッグの一輸出貿易者は日本では目下米の代用食としてカナダ產の大麥を使用していると五日述べている、もし日本人が大麥を大量使用するようになれば新しい市場が開けるものとして注目されている

正に値上り競爭時代
昔懷しい一九三九年の安樂生活

生活費はますますうなぎ上りに上騰し、一月の生活費指數は一七五・二の最高レコードは主な理由は衣服、肉類、家具類價格の高騰である、一九三九年當時と現在の物價の相違を新聞紙上に現われた廣告によつて示すと次の通り

△一九三九年に一家四人暮しの食料費は週十二弗で結構おいしいものが食べられた、一九五〇年の三月では同じメニューで週十九弗、今月では主婦は二十一弗でやつとまかなうという有樣

△一九三九年當時、一週二弗六五仙で肉類に充てればよかつたのが昨年は六弗六四仙、今日は八弗三三仙という具合

△トマト罐詰が三九年當時一罐六仙、同じものが今日では十三仙、ピーチも昔は一罐一〇仙のが一七仙、コーンも同樣に三罐二五仙のがいまでは二つ二三仙

△野菜も同樣、フルーツも然り、衣類もウール不足で値上り、靴も家具類も七パーセントから一〇パーセントは上るというまさに値上り競爭時代である

五十万弗の財產
米一世に返還

【シカゴ發】當市の永野壽作氏(靜岡縣出身)が經營していた富士貿易株式會社は第二大戰で政府から押收、五十万弗の價格にのぼる在荷品は敵國人だという理由でその所有權を否認されたため上級裁判所に返還の訴訟を起した結果、先月末、在荷品を所有主に返還するよう指令した、この裁判では永野夫妻は目下のところ歸化權を認められていないが兩人とも米國の敵國人でなく忠誠な米國の居住民であると裁決[illegible]

Aces Oust WK From Playoffs With Twin Wins, Aki Hayashi Sparks Winners With Top Display

After losing the first game of the semi-finals, 64-58, Aces bounced back to hand the Whizz Kids a double setback, 73-67 and 74-62, and thus advanced into the senior finals in Toronto basketball against the defending champions, the Mustangs.

In the second game of the series, Aces behind some brilliant shooting by Aki Hayashi forged into an early lead and were never headed. The score at half-time stood at 37-32 for Aces.

Early in the second half, Aces increased their lead to a comfortable 16 pt. margin but the Kids paced by hard-working Yuki Kameoka came back in the closing minutes but could not overcome the lead. Aki Hayashi turned in his best performance of the year and scored 32 pts. for the winners followed by Jack Onishi with 13. For WK, Yuki Kameoka and Soc Shintani accounted for 26 and 17 pts. respectively.

REAL THRILLER

The final game of the semi-finals proved to be a real thriller as both teams matched basket for basket throughout most of the contest. The deciding factor in the game was the lack of reserves on the WK bench as both teams playing their second game in as many nights kept up a blistering pace which finally took its toll as the Kids faded in the final stages of the game and fell behind 74-62. At half-time the teams were tied at 34-34.

Aki Hayashi again paced the winners with 22 pts. while Frank Sumi and Tom Miyashita clicked for 13 and 12 respectively. The high scorers for WK were Soc Shintani with 15 pts. and Alan Fujiwara and Aki Koyanagi both with 12 pts.

Both games were handled by T & D referees and fouls were plentiful as both teams checked closely. In the second game, Aces committed 25 fouls as against 16 for the Kids with J. Onishi, F. Sumi and S. Shintani going out of the game on personals. In the final game, 52 personal fouls were called of which Aces were guilty of 23. J. Onishi and Y. Kameoka sat out the final minutes of the game with five fouls.

Second Game

Aces: Hayashi 32, Onishi 13, S. Takata 10, Sumi 9, Miyashita 5, Oda 2, G. Takata 2, Arai — 73.

Whizz Kids: Kameoka 26, Shintani 17, Fukumoto 10, Fujiwara 5, Koyanagi 5, F. Miyasaki 4 — 67.

Third Game

Aces: Hayashi 22, Sumi 13, Miyashita 12, Otsu 10, S. Takata 7, Onishi 6, Oda 2, G. Takata 2, Arai — 74.

Whizz Kids: Shintani 15 Koyanagi 12, Fujiwara 12, Kajioka 8, Kameoka 6, Fukumoto 5, Miyasaki 4 — 62.

Aces who advanced into the finals, could prove to be a thorn in the side of the Mustangs if they continue to play the brand of ball they showed in their last two outings. They will be out to avenge four earlier defeats at the hand of the Mustangs who will be out to protect their unblemished record.

The game could also turn out to be a private duel between Herby Miyasaki, league scoring champ, and Aki Hayashi who scored 79 pts. in the three-game semi-finals.

Finals At UNF

Toronto Casaba fans will get their first chance this year to see the Nisei basketballers in action on a larger floor at the junior and senior finals move to the UNF Gym tonight (March 7). TNT meets Barons in the opener at 7:30 and Mustangs and Aces will take the floor at 8:30.

Dr. Kawabe Back At Work in Japan

In a letter to The New Canadian, Dr. M. Kawabe of Kansai Gakuin University who spent a year at Emmanuel College, University of Toronto, and then toured the United States for several months with his wife, wrote that he returned to Japan on Feb. 21 and is now back at his school.

After more than a year and a half absence from Japan, he found that there were some improvements, particularly in rail communications, but economically, he found that Japan was still far from normal. He returned to find his parents (father 88, mother 79) both in good health and in fine spirits to welcome him home.

Dr. Kawabe expressed a desire to be remembered by those whom he met in Canada and wished to express his appreciation for all the kindness shown him and his wife during their stay in Canada.

A. S. TAKIMOTO,
B.A., C.A.
Fisher, Gordon & Co.
Chartered Accountants
Temple Building
62 Richmond St. W.
Toronto, Ont. EM. 3-8877

LADIES & GENTS
TAILORED SUITS AND COATS
MICHI ASHIKAWA
Latest Distinctive Styling
and Wide Selection of Finest Imported English Woolens
PRICE $49.50 & UP
125 Sherbourne St. EM. 4-4136 Toronto, Ont.

Roller Skating Party At Strathcona Rink

A Roller Skating party will be held on Sunday, March 18, by the Toronto Nisei Roller Skating Club from 7:30-11 p.m., at the Strathcona Rollerdrome, 586 Christie St.

Admission is 75 cents. For tickets, phone Pansy Hamade, PL. 3681, Toshi Harada, GL. 5143, or Sumie Takasaki, RA. 0380. Tickets will not be available at the door.

Mont'l Ball Team To Show Movies

MONTREAL — The Montreal Nisei Baseball Club is extending an invitation to all sports fans of the community to an evening of movies on Saturday, March 17. Films to be shown will be "The World Series of 1950", "Play Ball, Son", and a film on basketball titled "Basketball Thrills".

Carpenter Hall is the place of the sports movie night. Starting at 7:30 p.m., there will be no admission charge. After the showing of the films, a meeting will be held for all players desirous of trying out for the "Nisei" team which will be entered in the City League again this year.

Added interest has been created in the team with the news that the Nisei will be playing their home games under lights at Lafontaine Park this season. Several new teams have applied for admission to the City League, but at the present time, the exact line-up of teams is not yet known.

This and other details will be made public as soon as they are decided.

TNT Dumps Barons To Open Jr. Final

The powerful TNT team won the first game of the junior finals by trouncing Barons 63-36 in what has turned out to be an all-Toronto playoff.

In the first half, the smaller Barons could do nothing right against their more experienced opponents who scored 16 pts. before they found the basket. Half-time score stood 38-13 for TNT.

After the breather, Barons showed more of their drive which carried them into the finals but still were no match for the league leaders whose complete mastery of both backboards gave them control of the entire game.

The scoring star of the game was Tom Yatabe with 21 pts. while Jim Kamino and Frank Idenouye of TNT garnered 12 and 11 pts. T. Oikawa with 10 pts. and Joe Nekoda with 9 pts. were Barons' main threats. Both teams showed a very poor average from the foul line with Barons sinking only 8 out of 24 attempts while TNT counted 7 out of 2? tries.

TNT: Yatabe 21 Kamino 12, R. Idenouye 11, Fukusaka 7, Tamane 6, M. Idenouye 4, Ogaki 2, Matsumoto. — 63.

Barons: Oikawa 10, Nekoda 9, S. Aoki 5, Adachi 4, Hayakawa 4, B. Aoki 2, Isozaki 2, Morino, Ando. — 36.

Moonlite Score 3,778 Pins For Possible Nisei Record

It was a field day for good scores in the Toronto Major Bowling circuit last Friday with five bowlers turning in 800 scores and another eight in the 700's. The stellar performances were topped by Johnny Takeda's 878, (303-311), the third best three-game score of the season. Others in the select circle were Joe Tehara 855 (370), Tak Nishino 846, Joe Nishizaki 819 (387) and Harry Inouye 812.

Bracketed in the 700's were G. Sato 780, Terry Fujioka 760 (300), T. Mori 744, M. Inoshima 737, E. Nakamura 723 (313), R. Kutsukake 716, G. Ide and M. Sugamori 700.

Joe Nishizaki's 387 was also a new one for the books being the third high single game of the season and only ten points of the highest. M. Matsumoto and A. Muramoto also posted good singles with 323 each.

But there was a bigger record yet for the pages. What is believed to be an all-time Nisei high in three-game bowling was blasted by Moonlite Grill. With Nishino, Nishizaki and Inouye each hitting better than 800, Ide with 713, and Ace Fujibayashi with 588, the team tallied 3,778 pins. It is certainly the league's best to date and almost a sure thing for an all-time record.

In last year's Eastern Canada Nisei Bowling Tournament, the winning team, it is recalled, scattered 3,400 pins.

Team results saw Moonlite, Takeda and Sora take full measure from Danforth, Yamada and Sammy's respectively while Spadina beat Queen City 5-2 as did Best against El Mocambo and O. K. nudged Urabe 4-3.

Johnny Umakoshi Tops Lakehead Trundlers

FORT WILLIAM, Ont. — Johnny Umakoshi (Pin Diggers) took the high three games in the Feb. 25 contests, bowling 665-244. Yuki Tatebe (High Balls) 622-206, Pinky Mitsuki (Worry Warts) 614-235, Ted Koizumi (High Balls) 600-211 were other better games.

Sid Nishimura (Pin Diggers) and Dick Mitsunaga (Worry Warts) rolled 271 and 264 for high singles.

Angie Ichikawa (Worry Warts) 544-205 led the girls in three-game highs. Following her were Sue Mitsunaga (Pin Diggers) 517-196 and Hayami Nishimura (Hopeless) 517-234.

H. Nishimura with her 234 was the bigest single, followed by Kay Mitsunaga (Slow Motion) and Rosa Baba (Last Chance) each with 210.

Vancouver Ball Fans to See Wally Yonamine Now Member of Salem Senators in WIL

Wally Yonamine, fleet-footed outfielder of the Salt Lake City Bees in the Class C Pioneer League where he batted .335 in 124 games, has been promoted by virtue of his being traded to the Class B Salem Senators of the Western International League.

Thus for the first time, a Nisei professional ballplayer with an American team will be performing in Canada this year. He will be playing in Vancouver against the Capilanos who are also in the WIL. That is, provided that he signs and sticks with the team.

In the deal, the Bees received slugging outfielder Bob Cherry who has played for several teams in the WIL including the Victoria Athletics. Owner Eddie Leishman of the Salt Lake City Club, in trading Yonamine, said he wanted to keep the player but did not want to stand in the way of his advancement. Leishman also reported that three other class B clubs wanted Yonamine.

Both Leishman and General Manager Claude Engberg believe that Yonamine will be ready for triple A baseball with the Pacific Coast League by next year.

In his first year in organized baseball in 1950, the ex-pro footballer with the San Francisco 49ers ranked fifth in batting and led all rookies in stolen bases with 26.

An independent club with no major or coast League tie-up, the Salem team is managed by Hugh Luby, former second sacker for the San Francisco Seals who last year managed the New Orleans Pelicans in the Southern Association.

LOTS OF SMOKE

Tokyo — About 80 per cent of the adult population in Japan smoke.

In Hamilton, It's
LUCK INN
CHOP SUEY HOUSE
21 JOHN ST., NORTH
For Fine Chinese Food
Facilities for
PARTIES & BANQUETS

Montreal Chinatown's Newest Eating Place
Always the Best in Chinese or Canadian Foods Served
RICKSHA RESTAURANT
83 Lagauchetiere St. W. — Montreal, P. Q.
look for the marquee neon sign
Clean, Sanitary, Good Service
Plan Now For A Special Treat
At This New And Popular Eating Place
for reservations phone HA. 4998

SOCIAL CALENDAR

MARCH

11—Coaldale, Alta. Alberta JCCA's eight council meeting, Coaldale Public Library, 2 p.m.

16—Lethbridge. Fifth Annual "Miss Sunny Alberta" Dance, at Lethbridge Civic Centre, Music by Cody's Orchestra, 9—1 a.m.

18—Toronto. Nisei Roller Skating Club party, at Strathcona Rollerdrome, 586 Christie St., 7:30-11 p.m.

22—Toronto. Toronto Nisei Basketball League Wind-up Dance, Labour Lyceum.

22—Coaldale. Alta. Alberta JCCA "Operation Coaldale" Dance, Coaldale Community Hall, Trianon Ballroom, Orchestra.

APRIL

14-15—Lethbridge, Alta. JCCA 4th Annual Conference, at Marquis Hotel.

14—Lethbridge, Alta JCCA Conference banquet and dance, at Marquis Hotel.

Correction

The $600 donation to the "Milk for Japanese Children Fund" sponsored by the Alberta JCCA has been erroneously credited to the Surrey Berry Growers' Association in the Feb. 24 issue. The donor is the Surrey Nokai, a totally different organization.

PHOTOGRAPHY
284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

BILL TAKEDA
General Insurance
221 Delhi Ave. Toronto 12, Ont.
Phone RE. 2385
Automobile, Fire, Burglary, Life, Accident & Sickness, etc.

MICKEY S. SATO
Agent
CROWN LIFE INSURANCE CO.
Office: 21 Dundas Square
Phone AD-0076-7
Res.: 926 Manning Avenue
TORONTO, ONT.
Res. ME. 6072

T. Kobayashi
Agent
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
Box 149 Kamloops, B.C.

TED TETSUO OTSU
agent of
Dawson Realty Co.
360 Powell St., Vancouver
Phone MA. 8812

K. GOTO
Agent
MONARCH LIFE ASSURANCE CO.
66 King St. E. — Tel. 2-2594
Hamilton
Residence:
59 Oxford St. — Tel. 7-1900

Personal Notes

ENGAGEMENTS

WINNIPEG — The engagement of Kazuye, third daughter of Mr. and Mrs. M. Hisanaga, and Mr. Joe Yoshiaki Konishi, eldest son of Mr. R. Konishi, all of Winnipeg, was announced on Feb. 25 at the home of the Hisanaga's.

Baishikunins are Mr. and Mrs. K. Yasumatsu.

MARRIAGES

HIROWATARI — INABA

KAMLOOPS, B. C. — First United Church in Vancouver on Feb. 24 was the scene of the marriage of Yoshiye, fourth daughter of Mr. and Mrs. T. Inaba, and Mr. Toshikuni Hirowatari, eldest son of Mr. and Mrs. U. Hirowatari. Rev. Redman officiated.

Following the reception at New Peking Chop Suey, the couple took a honeymoon trip to Seattle and Tacoma.

Baishikunins were Mr. and Mrs. K. Uchiyama and Mr. and Mrs. I. Yamamoto.

RECIPES

For those who seemed interested in how to make Oriental gastronomical delights, here are two more recipes which should stir the taste buds.

"NIKU DOFU"

A hot dish for chilly days, liked by everyone and easy to cook.

Ingredients:

1 lb. (about 6 slices) sukiyaki meat
1 square, tofu
½ cup nidashi (use water and ajinomoto)
½ cup shoyu
2 tablespoons sugar
1 stalk green onion

Slice the meat crosswise in three or four portions. Slice tofu in three, then crosswise in two. Leave tofu to drain. Brown the meat lightly and keep aside in separate container. Cook tofu in pan used to brown meat about 10 minutes with nidashi, shoyu and sugar. Add meat and green onion cut in ½ inch pieces.

Make five servings.

CHINESE FRIED RICE

Fry ½ cup of cooked, diced ham, four cups of dry-cooked rice and one large, finely-chopped onion in a hot pan with a little fat or oil. Add one-half cup of diced mushrooms and one cup fresh cooked shrimps.

Fry until rice is nice and dry. Then add three well-beaten eggs and ½ head of shredded lettuce. Season with soy bean sauce, pepper and salt. Salt the mixture well and fry for five minutes. Serve hot.

Opening

SWAN BEAUTY SALON

Rita Yayeko Sonoda

1019 Bloor Street W. Toronto
(1 Block West of Dovercourt)
Phone LO. 6495 Res. KE. 1448

Note: This poem, as the writer says, "... is the result of some reflection on the weakness of most people—that of blaming more quickly than praising those who have distinguishing themselves in any field of endeavour. It may or may not apply to the average Nisei ..."

IN SEARCH OF JUSTICE

Those who dare
to soar beyond
the pales of mediocrity
We "blast"
with unkind names:
audacious youth,
incautious fool,
conceited aristocrat,
eccentric crackpot,
arrant egotist,
incorrigible snob;
Proving that
we love to be
plain
ordinary
average!

E. D.
Toronto, Ontario.

Niseis Participate In "Desert Song"

The Chi-Rho Club of St. George the Martyr Church, the home of the TNT Club, is producing Sigmund Romberg's "Desert Song", in Toronto. Three performances are to be given at Riverdale Collegiate, on March 7, 8 and 9, with 8:15 p.m. as curtain time.

Among the performers are Nobuko Matsubayashi and Mary Katsuno who appear in the dancing chorus. In charge of the lighting effects are Jim Shiino and Tony Katsuno.

Tickets may be obtained by calling EM. 4-5874.

OBITUARY

MRS. SHIGE HONKAWA

LILLOOET, B. C. — Mrs. Shige Honkawa passed away on Feb. 21 from a heart attack. Funeral services were held on Feb. 25 at the Community Hall by Rev. S. Ikuta. Cremation took place in Vancouver.

CHATHAM SERVICE

CHATHAM, Ont. — Rev. K. Shimizu of Toronto will give a special service on Saturday, March 10, 8 p.m., at the St. Andrew's United Church here.

CLASSIFIED SECTION

FEMALE HELP WANTED

EXPERIENCED HAIRDRESSER, also able to give manicures or willing to learn. Steady position. LO. 0005, Toronto.

YOUNG GIRL for office-work. Apply 308 Spadina Ave., WA. 3366, Toronto.

GIRL with at least 2 years high school, for light interesting work with textile firm.
Apply in person
3060 Dundas St. W., Toronto.

STORE GIRLS for dry-cleaning plant. Apply 300 Jones Ave., Toronto.

EXPERIENCED GIRLS on power machines for military work. Apply 93 Spadina Ave., ask for Mr. Steinberg, Toronto.

YOUNG GIRL for grocery store as sales girl. Phone MA. 0533, Toronto.

EXPERIENCED two-needle operator. Apply 93 Spadina Ave., ask for Mr. Steinberg, Toronto.

YOUNG GIRL for light assembly work. Apply 308 Spadina Ave., Toronto.

BUSINESS FOR SALE

DRY-CLEANING BUSINESS and building, solid brick. Excellent turnover. $16,500 full [illegible] Phone MO. 7601, Toronto.

FOR RENT

THREE UNFURNISHED ROOMS, children welcome [illegible] LA. 6918, Toronto.

THREE ROOM FLAT. Phone ME. 5794, after 6, Toronto.

FURNISHED [illegible] with cooking facilities [illegible] couple, reasonable rent [illegible] Sullivan St. WA. 1155, Toronto.

THREE ROOMS and sun room, unfurnished or partly furnished. Suitable for couple. Phone KE. 3097, Toronto.

THREE ROOMS and kitchen. MI. 6739, Toronto.

HELP WANTED

YOUNG BOYS to learn trade in factory, between 16-18 yrs. Apply 93 Spadina Ave., ask for Mr. Steinberg, Toronto.

ONE EXPERIENCED SPOTTER for synthetic cleaning units. Phone LO. 6141, Toronto.

GOOD, STRONG MAN for night cleaning. Apply Parkside Tavern, 530 Yonge St., ask for Mr. Bolter, Toronto.

YOUNG MAN for shipping and packing for novelty house. Apply 308 Spadina Ave., WA. 3366, Toronto.

MESSENGER BOY for novelty house, apply 308 Spadina Ave., WA. 3366, Toronto.

YOUTH commercial artist, experienced in layout. Apply 308 Spadina Ave., WA. 3366, Toronto.

DOMESTIC HELP WANTED

NURSEMAID for small friendly home, good transportation. Liberal time off. Mrs. Rothfeld, 51 Caribou Ave. RU. 0622, Toronto.

JAPANESE COUPLE for [illegible]. Husband as handyman [illegible] to help with [illegible] necessary, 2 children. [illegible] with living quarters and board. May cook Japanese food. Apply Harry Miyamoto, c/o R. B. Graham, R. R. No. 3, Belleville, Ont.

BUSINESS GIRL OR STUDENT, in exchange for light [illegible] North Toronto [illegible] Toronto.

ROOM WANTED

UNIVERSITY STUDENT requires light housekeeping [illegible] preferably near University. [illegible] after [illegible] p.m. Toronto.

CLASSIFIED RATES: 15c per line, minimum charge is 60c within four lines, preferably paid in advance.

Hamilton Fund Drive

The Hamilton JCCA Chapter wishes to acknowledge with thanks to the following for their generous donations toward the Fund Drive.

Mrs. K. Umetsu	2.00
Shirley Umetsu	2.00
Mr. & Mrs. T. Kanemoto	3.00
Mrs. T. Kondo & Family	5.00
K. Ozawa	1.00
T. Yokoyama	5.00
F. Suenaga	5.00
Kondo Family	3.00
H. Naganobu & Family	3.00
Mr. & Mrs. T. Yoshida	5.00
T. Yoshida	3.00
T. Kitagawa	3.00
Y. Shiraishi	1.00
Mrs. S. Kumagai & Family	5.00
S. Yaguchi	2.00
N. Yaguchi & Family	5.00
Jim & Ed Tire Service	6.00
Koji Goto	2.00
Z. Tanaka	2.00
Mr. & Mrs. S. Kadonaga & Family	5.00
Mr. & Mrs. T. Mototsune & Family	5.00
Mr. & Mrs. G. K. Inouye	5.00
Mr. & Mrs. Tak Maikawa	2.00
Mr. & Mrs. S. H. Kimura	2.00
Mr. & Mrs. T. Kanatsuka	2.00

Advt.

PORTRAIT · COMMERCIAL · COLOUR
TOWNE STUDIO
[illegible]

JOHNNY NAKASHIMA
Oil Burners, Roofing, Rock Wool Insulation, Gurney Furnaces.
117 Allen Ave. - Toronto.
PHONE HA. 5550

O. K. CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
For Pick-up and Delivery
Phone
WA. 6953

Lucien C. Kurata
1 Adelaide St. E., Toronto
Barrister and Solicitor
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Office EM-4-5259 Res. LY.3427

Residence: EM4-0508
2 Vesta Drive
MAfair 1355.
Andrew E. McKague,
Barrister, Solicitor, Notary Public.
201 Northern Ontario Bldg.
330 Bay St.
(Corner Adelaide & Bay Sts.)
TORONTO

CELESTIAL GARDENS
Chop Suey House
52-A Elizabeth St., Toronto
BANQUETS AND FAMILY DINNERS
Hours: 12 Noon to 4 a.m.
Reservations: EM4-9025

MARKET GARDENERS
We will rent or sell on easy terms highly productive cultivated marsh land in Bradford, thirty miles north of Toronto. Ten acre blocks or more.
Federal Farms Limited
82 Colborne St. Toronto
TELEPHONE WA. 7276